

CAMSETW8 – KIT WITH 2 WIRELESS MINI COLOUR CAMERAS

1. Introduction

CE 0678



velleman
components

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **CAMSETW8**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

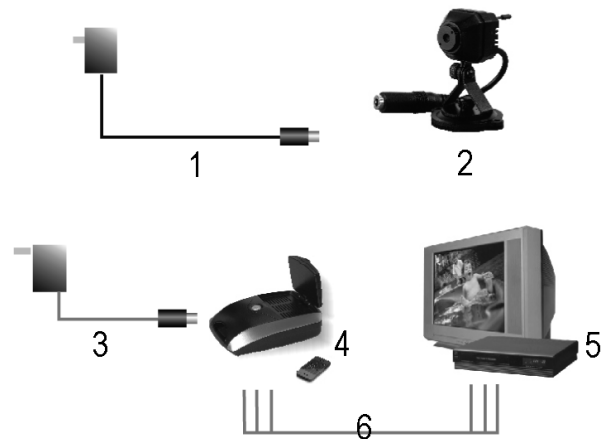
2. Contents (fig. 1)

- 1) 2 x 2.4GHz wireless camera
- 2) 2.4GHz wireless receiver
- 3) remote controller for receiver
- 4) 2 x adapter for camera
- 5) 1 x adapter for receiver
- 6) A/V cable



3. Connection Diagram (fig. 2)

1. camera adapter (for charge)
2. camera
3. receiver adapter (for charge)
4. receiver
5. monitor/TV
6. video output



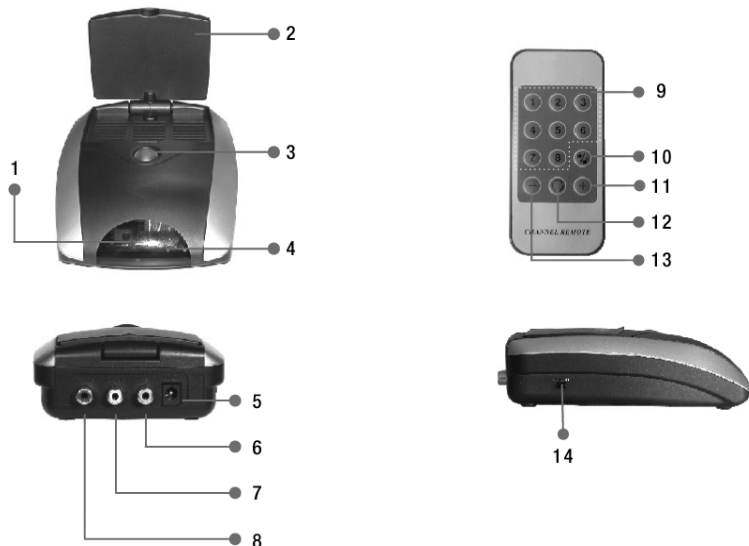
4. Description Camera (fig. 3)

1. antenna
2. lens
3. universal bracket
4. power jack



5. Description Receiver (fig. 4)

1. IR signal receiving window
2. antenna
3. channel button
4. LED channel display
5. power jack
6. video output
7. audio output (L)
8. audio output (R)
9. channel number (1-4)
10. lock/unlock key
11. channel +
12. loop key
13. channel -
14. power switch



6. Installation

1. Put the camera in the desired location and then adjust the angle.
2. Connect the adapter to each camera.
3. Connect the receiver to a monitor/TV with the A/V cable (yellow for video, red and white for audio).
4. Connect the adapter (DC 12V 300mA) to the receiver. Slide the power switch to the ON position. The power indicator lights.
5. Switch on the monitor/TV and select A/V mode.
6. Use the channel button to set the same channel on the receiver as on the camera. The picture of the cameras is now displayed on the monitor/TV.
7. Rotate the lens for optimum focus.
8. Adjust the brightness, contrast and colour of the monitor/TV and the direction of the receiver's antenna.
9. Remove the battery insulator from the remote controller; pull out the battery tray and then load one button cell (type CR2025) correctly. You can operate the receiver with the remote control.




7. Operation

a) Channel button on receiver










CH1 → CH2 → CH3 → CH4 → Channel loop → CH1

b) IR remote control

Keys	Functions	Operation & display
① ~ ④	individual channel selection	
⊖	channel up or down	
1. ⊖ 2. ① ~ ④ 3. ⊖	scanning for specific channels	<ol style="list-style-type: none"> 1. Press loop key once to start setting, "L" flashes 2. Press keys 1 – 4 to enter two or more channels to be looped 3. Press loop key again to confirm and scanning begins

1.  2. 	scanning for all available channels	1. Press loop key once to start 2. Press loop key again to confirm and scanning begins
	lock or unlock the keys of the remote control	In normal mode, press once to lock, "L" flashes; press again to unlock, "U" flashes

Remarks:

- Press  ~  to select one channel.
- Press  to scan channels automatically
- Press  ~  or   to stop scanning the channels.
- Press  once after the setting is done to lock the remote control against unintentional touching or interference from other IR remote controls. The icon "L" is now displayed; the keys on the remote control no longer work when the remote is locked. Just press  to unlock the remote again ("U" is displayed).

8. Camera Channel Set-up

The channel number for the camera is printed on the camera. Use the channel button to select the same channel for the receiver as for the camera. The image is now displayed on the TV.

9. General Guidelines

- Protect the device against water and don't put objects containing water (e.g. vases) on top of the device
- Turn off the camera/receiver if the system is not in use.
- Use the adapter to connect /disconnect the device with/from the mains.
- Do not cut off the DC power cable to try and use it with a different power source

10. Specifications

Operating temperature	-10 to +50°C/ +14 to +122°F
Storage temperature	-30 to +85°C/ -22 to +185°F
Operating humidity	85% RH

Camera

Imaging sensor	CMOS
Total pixels	628 x 582 (PAL); 510 x 492 (NTSC)
Viewing angle	62°
Transmission frequency	2.400 to 2.483MHz
Transmission power	10mW/CE; 2mW/FCC
Modulation type	FM
Bandwidth	18MHz
Power supply	8V DC
Effective range (line of sight)	100m (under ideal circumstances)
Consumption current	80mA & 120mA (IR ON)
Night vision range	7m
Dimensions (W x D x H)	Ø 44 x 56mm (without bracket)
Weight	220g

Receiver

Reception frequency	2.400 to 2.483MHz
Intermediate frequency	480MHz
Demodulation type	FM
Receiving sensitivity	≤ -85dBm
Video output level	1Vp-p @ 75 ohm, S/N>38dB
Audio output level	1Vp-p @ 600 ohm
Power supply	+12V DC
Consumption current	250mA
Dimensions (W x D x H)	106 x 150 x 43mm (without antenna)
Weight	250g

Channel frequency: CH1=2,414MHz; CH2=2,432MHz; CH3=2,450MHz; CH4=2,468MHz
Actual transmission range may vary according to weather, location, interference or building construction.

Spare camera: **CAMW5**.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

CAMSETW8 – KIT MET 2 DRAADLOZE MINI KLEURENCAMERA'S

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Inhoud (zie fig. 1)

1. 2 x draadloze camera 2.4GHz
2. 2.4GHz draadloze ontvanger
3. afstandsbediening voor ontvanger
4. 2 x adapter voor camera
5. 1 x adapter voor ontvanger
6. A/V kabel

3. Aansluitdiagram (zie fig. 2)

1. adapter voor camera
2. camera
3. adapter voor ontvanger
4. ontvanger
5. monitor/TV
6. A/V (L&R) uitgang

4. Beschrijving camera (zie fig. 3)

1. antenne
2. lens
3. universele beugel
4. voedingsplug

5. Beschrijving ontvanger (zie fig. 4)

1. venster voor IR signaal
2. antenne
3. kanaalknop
4. LED kanaaldisplay
5. voedingsaansluiting
6. video-uitgang
7. audio-uitgang (L)
8. audio-uitgang (R)
9. kanaalnummer (1-4)
10. vergrendelings-/ontgrendelingstoets
11. kanaal +
12. loop-toets
13. kanaal -
14. voedingschakelaar

6. Installatie



1. Plaats de camera op de gewenste plaats en stel de hoek in.
2. Sluit de adapter aan op elke camera.
3. Sluit de ontvanger aan op een monitor/TV met de A/V kabel (geel voor video, rood en wit voor audio).
4. Sluit de adapter (DC 12V 300mA) aan op de ontvanger. Stel de voedingschakelaar in de **ON** stand. De voedingsindicator licht op.
5. Schakel de monitor/TV in en selecteer A/V mode.
6. Stel met de kanaalknop hetzelfde kanaal in op de camera en de ontvanger. Het beeld van de camera's wordt nu weergegeven op de TV/monitor.
7. Draai aan de lens om de focus te regelen.
8. Regel de helderheid, het contrast en de kleuren van de monitor /TV en oriënteer de antenne van de ontvanger.
9. Verwijder de batterij-isolator van de afstandsbediening; open de batterijlader en breng een knoopcel type CR2025 in. U kunt de ontvanger bedienen met de afstandsbediening.







7. Bediening

a) Kanaalknop op ontvanger








CH1 → CH2 → CH3 → CH4 → Kanaallus → CH1

b) IR afstandsbediening

Knoppen	Functie	Bediening & display
	1 enkel kanaal kiezen	
	volgende of vorige kanaal	

1.  2.  3. 	scannen voor specifieke kanalen	1. Druk de loop-toets 1 x in om het instellen te beginnen, "L" knippert 2. Druk op knoppen 1 – 4 om twee of meer kanalen in te geven voor de lus 3. Druk de loop-toets nog eens in om te bevestigen en het scannen begint
1.  2. 	scannen voor alle beschikbare kanalen	1. Druk de loop-toets 1 x in om te beginnen 2. Druk nog een keer op de loop-toets om te bevestigen en het scannen begint
	de knoppen van de afstandsbediening vergrendelen/ontgrendelen	In normale mode: druk 1 x om te vergrendelen ("D" knippert); druk opnieuw om te ontgrendelen ("E" knippert)

Opmerkingen:

- Druk op  om 1 kanaal te selecteren.
- Druk op  om de kanalen automatisch te scannen
- Druk op  of   om te stoppen met scannen.
- Druk 1 x op  na het instellen om de afstandsbediening te vergrendelen. Zo kunt u de knoppen niet onopzettelijk indrukken en beschermt u de afstandsbediening tegen storing door andere IR afstandsbedieningen. Het icoontje "D" wordt nu weergegeven. De knoppen werken niet meer wanneer de afstandsbediening is vergrendeld. Druk gewoon op  om de knoppen weer te ontgrendelen ("E" wordt weergegeven).

8. Instelling kanaal

Het kanaalnummer van de camera staat aangegeven op de camera. Stel hetzelfde kanaal in op de ontvanger met de kanaalknop. Het beeld verschijnt nu op de TV.

9. Algemene richtlijnen

- Bescherm het toestel tegen water en plaats geen vazen e.d. bovenop het toestel
- Schakel de camera/ontvanger uit wanneer u het systeem niet gebruikt.
- Gebruik de adapter om het toestel aan te sluiten op/los te koppelen van het lichtnet.
- Snijd de DC voedingskabel niet af om hem te gebruiken met een andere voedingsbron

10. Specificaties

Werktemperatuur	-10 tot +50°C/ +14 tot +122°F
Opslagtemperatuur	-30 tot +85°C/ -22 tot +185°F
Relatieve vochtigheid	85% RH

Camera

Beeldsensor	CMOS
Totaal aantal pixels	628 x 582 (PAL); 510 x 492 (NTSC)
Gezichtshoek	62°
Zendfrequentie	2.400 tot 2.483MHz
Zendvermogen	10mW/CE; 2mW/FCC
Modulatietype	FM
Bandbreedte	18MHz
Voeding	8V DC
Effectief bereik (ononderbroken gezichtslijn)	100m (onder ideale omstandigheden)
Stroomverbruik	80mA & 120mA (IR ON)
Bereik nachtzicht	7m
Afmetingen (B x D x H)	Ø 44 x 56mm (zonder beugel)
Gewicht	220g

Ontvanger

Ontvangstfrequentie	2.400 tot 2.483MHz
Middenfrequentie	480MHz
Demodulatietype	FM
Ontvangstgevoeligheid	≤ -85dBm
Uitgangsniveau video	1Vp-p@75 ohm, S/N>38dB
Uitgangsniveau audio	1Vp-p@600 ohm
Voeding	+12V DC
Stroomverbruik	250mA
Afmetingen (B x D x H)	106 x 150 x 43mm (zonder antenne)
Gewicht	250g

Kanaalfrequentie: kanaal 1 = 2.414MHz; kanaal 2 = 2.432MHz; kanaal 3 = 2.450MHz; kanaal 4 = 2.468MHz
Het eigenlijke zendbereik kan variëren naargelang het weer, de plaats, storing of obstakels.

Reservecamera: **CAMW5**.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

CAMSETW8 – ENSEMBLE 2 CAMÉRAS COULEUR MINIATURES SANS FIL

1. Introduction

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lisez attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil.
Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Contenu (voir ill. 1)

1. 2 x caméra sans fil 2.4GHz
2. récepteur sans fil 2.4GHz
3. télécommande pour récepteur
4. 2 x adaptateur pour caméra
5. 1 x adaptateur pour récepteur
6. câble A/V

3. Schéma de câblage (voir ill. 2)

1. adaptateur pour caméra
2. caméra
3. adaptateur pour récepteur
4. récepteur
5. moniteur/TV
6. sortie A/V (L&R)

4. Description caméra (voir ill. 3)

1. antenne
2. lentille
3. support universel
4. connexion d'alimentation

5. Description récepteur (voir ill. 4)

1. fenêtre pour signal IR
2. antenne
3. sélecteur de canal
4. LED d'affichage de canal
5. connexion d'alimentation
6. sortie vidéo
7. sortie audio (L)
8. sortie audio (R)
9. numéro de canal (1-4)
10. bouton de (dé)verrouillage
11. canal +
12. bouton "loop" (boucle)
13. canal -
14. interrupteur d'alimentation

6. Installation

1. Installez la caméra à l'endroit de votre choix et réglez l'angle.
2. Connectez l'adaptateur avec chaque caméra.
3. Connectez le récepteur avec un moniteur/TV à l'aide d'un câble A/V (jaune pour vidéo, rouge et blanc pour audio).
4. Connectez l'adaptateur (CC 12V 300mA) avec le récepteur. Mettez l'interrupteur d'alimentation dans la position **ON**. L'indicateur d'alimentation s'allume.
5. Branchez le moniteur/TV et sélectionnez le mode A/V.
6. Sélectionnez le même canal pour la caméra et le récepteur avec le sélecteur de canal. L'image des caméras est alors affichée sur l'écran de la télé.
7. Réglez la focale avec la lentille.
8. Réglez la clarté, le contraste et les couleurs du moniteur / de la télé et orientez l'antenne du récepteur.
9. Enlevez l'isolation de la pile de la télécommande; ouvrez le compartiment de la pile et insérez un pile-bouton type CR2025. Il est possible d'opérer le récepteur avec la télécommande.

7. Opération

a) Bouton de canal du récepteur

CH1 → CH2 → CH3 → CH4 → Boucle → CH1

b) Télécommande IR

Boutons	Fonction	Opération & affichage
	choisir 1 seul canal	
	canal suivant ou précédent	
1. 2. 3.	balayer pour des canaux spécifiques	1. Pressez le bouton 'loop' (boucle) 1 x pour commencer le réglage, "L" clignote 2. Formez une boucle d'au moins 2 canaux en pressant les boutons 1 - 4 3. Confirmez avec le bouton loop. L'appareil commence à balayer.
1. 2.	balayer pour tous les canaux disponibles	1. Pressez le bouton loop 1 x pour commencer 2. Confirmez avec le bouton loop. L'appareil commence à balayer.
	verrouiller/déverrouiller les boutons de la télécommande	Dans le mode normal: pressez 1 x pour verrouiller ("L" clignote); pressez de nouveau pour déverrouiller ("E" clignote)

Remarques :

- Pressez pour sélectionner canal 1.
- Pressez pour balayer les canaux automatiquement
- Pressez ou pour arrêter le balayage.
- Pressez 1 x après le réglage pour verrouiller les touches. L'appareil est alors protégé contre l'usage involontaire et les interférences par d'autres télécommandes IR. Le symbole "L" est affiché. Les boutons ne marchent plus quand la télécommande est verrouillée. Pressez pour déverrouiller les touches ("E" est affiché).

8. Instaurer le canal

Le numéro de canal de la caméra est imprimé sur la caméra. Réglez le récepteur sur le même canal que la caméra avec le sélecteur de canal. L'image sera affichée sur l'écran de la télé.

9. Directives générales

- Ne placez aucun objet (p. ex. un vase) sur l'appareil et protégez-le contre les projections d'eau
- Désactivez la caméra/le récepteur quand vous n'utilisez pas le système.
- L'adaptateur sert à connecter l'appareil au réseau / déconnecter l'appareil du réseau.
- Ne coupez pas le câble CC pour l'utiliser avec une autre source d'alimentation

10. Spécifications

Température de travail	-10 à +50°C / +14 à +122°F
Température de stockage	-30 à +85°C / -22 à +185°F
Humidité relative	85% RH

Caméra

Capteur d'image	CMOS
Nombre de pixels	628 x 582 (PAL) ; 510 x 492 (NTSC)
Angle de vue	62°
Fréquence d'émission	2.400 à 2.483MHz
Puissance d'émission	10mW/CE ; 2mW/FCC
Type de modulation	FM
Largeur de bande	18MHz
Alimentation	8V CC
Plage effective (rayon visuel sans obstacles)	100m (circonstances idéales)
Consommation de courant	80mA & 120mA (IR ON)
Portée de la vision nocturne	7m
Dimensions (La x D x H)	Ø 44 x 56mm (sans support)
Poids	220g

Récepteur

Fréquence de réception	2.400 à 2.483MHz
Fréquence intermédiaire	480MHz
Type de démodulation	FM
Sensibilité de réception	≤ -85dBm
Niveau de sortie vidéo	1Vp-p@75 ohm, S/N>38dB
Niveau de sortie audio	1Vp-p@600 ohm
Alimentation	+12V CC
Consommation de courant	250mA
Dimensions (La x D x H)	106 x 150 x 43mm (sans antenne)
Poids	250g

Fréquence de canal : canal 1 = 2.414MHz ; canal 2 = 2.432MHz ; canal 3 = 2.450MHz ; canal 4 = 2.468MHz
La plage d'émission effective dépend des circonstances météorologiques, l'endroit, les obstacles et le brouillage.

Caméra de rechange : **CAMW5**.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

CAMSETW8 - JUEGO CON 2 MINICÁMARAS COLOR INALÁMBRICAS

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **CAMSETW8**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de utilizarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Contenido (véase fig. 1)

- 1) 2 x cámara inalámbrica 2.4GHz
- 2) receptor inalámbrico 2.4GHz
- 3) mando a distancia para receptor
- 4) 2 x adaptador para cámara
- 5) 1 x adaptador para receptor
- 5) cable A/V

3. Esquema de cableado (véase fig. 2)

1. adaptador para cámara
2. cámara
3. adaptador para receptor
4. receptor
5. monitor/TV
6. salida A/V (L&R)

4. Descripción cámara (véase fig. 3)

1. antena
2. óptica
3. soporte universal
4. conexión de alimentación

5. Descripción receptor (véase fig. 4)

1. pantalla para la señal IR
2. antena
3. selector de canal
4. LED de visualización del canal
5. conexión de alimentación
6. salida de vídeo
7. salida de audio (L)
8. salida de audio (R)
9. número de canal (1-4)
10. botón de (des)bloqueo
11. canal +
12. botón "loop" (bucle)
13. canal -
14. interruptor de alimentación

6. Instalación

1. Instale la cámara en el lugar deseado y ajuste el ángulo.
2. Conecte el adaptador a cada cámara.
3. Conecte el receptor con un cable A/V (amarillo para vídeo y rojo para audio) a un monitor/TV).
4. Conecte el adaptador (CC 12V 300mA) al receptor. Ponga el interruptor de alimentación en la posición **ON**. El indicador de alimentación se ilumina.
5. Conecte el monitor/TV y seleccione el modo A/V.

6. Seleccione el mismo canal para la cámara y el receptor con el selector de canal .La imagen de las cámaras se visualiza ahora en la pantalla de la TV.
7. Gire la óptica para ajustar el foco.
8. Ajuste el brillo, el contraste y los colores del monitor / de la TV y oriente la antena del receptor.
9. Quite aislador de batería del mando a distancia; abra el compartimiento de pilas e introduzca un pila de botón del tipo CR2025. Es posible controlar el receptor con el mando a distancia.

7. Funcionamiento

a) Botón de canal del receptor

CH1 → CH2 → CH3 → CH4 → Bucle → CH1

b) Mando a distancia IR

Botones	Función	Funcionamiento & visualización
	seleccionar 1 solo canal	
	canal siguiente o anterior	
1. 2. 3.	Explorar para canales específicos	1. Pulse el botón 'loop' (bucle) 1 x para empezar el ajuste, "L" parpadea 2. Forme un bucle de mín. 2 canales al pulsar los botones 1 – 4 3. Confirme con el botón 'loop'. El aparato empieza a explorar.
1. 2.	Explorar para todos los canales disponibles	1. Pulse el botón loop 1 x para empezar 2. Confirme con el botón loop. El aparato empieza a explorar.
	Bloquear/desbloquear los botones del mando a distancia	En el modo normal: pulse 1 x para bloquear ("D" parpadea); vuelva a pulsar para desbloquear ("E" parpadea)

Notas:

- Pulse para seleccionar canal 1.
- Pulse para explorar los canales automáticamente
- Pulse o para desactivar la exploración.
- Pulse 1 x después del ajuste para bloquear las teclas. El aparato está ahora protegido contra el uso involuntario y las interferencias de otros mandos a distancia IR. El símbolo "D" se visualiza. Los botones ya no funcionarán si el mando a distancia está bloqueado. Pulse para desbloquear las teclas ("E" se visualiza).

8. Seleccionar el canal

El número de canal de la cámara está en la cámara. Ponga el receptor con el selector de canal en el mismo canal que la cámara. La imagen se visualizará en la pantalla de la TV.

9. Normas generales

- No ponga ningún objeto (p. ej. un jarrón) encima del aparato y protéjalo contra agua.
- Desactive la cámara/el receptor si no utiliza el sistema.
- El adaptador sirve para conectar el aparato a la red / desconectar el aparato de la red.
- No corte el cable CC para utilizarlo con una otra fuente de alimentación

9. Especificaciones

Temperatura de funcionamiento	de -10 a +50°C/ de +14 a +122°F
Temperatura de almacenamiento	de -30 a +85°C/ de -22 a +185°F
Humedad relativa	85%RH

Cámara

Sensor de imagen	CMOS
Número de píxeles	628 x 582 (PAL); 510 x 492 (NTSC)
Ángulo de visión	62°
Frecuencia de emisión	de 2.400 a 2.483MHz
Potencia de emisión	10mW/CE; 2mW/FCC
Tipo de modulación	FM
Ancho de banda	18MHz
Alimentación	8V CC
Rango efectivo (rayo visual sin obstáculos)	100m (en condiciones ideales)
Consumo de corriente	80mA & 120mA (IR ON)
Alcance del rango nocturno	7m
Dimensiones (An x P x Al)	Ø 44 x 56mm (sin soporte)
Peso	220g

Receptor

Frecuencia de recepción	de 2.400 a 2.483MHz
Frecuencia intermedia	480MHz
Tipo de demodulación	FM
Sensibilidad de recepción	≤ -85dBm
Nivel de salida vídeo	1Vp-p@75 ohm, S/N>38dB
Nivel de salida audio	1Vp-p@600 ohm
Alimentación	+12V CC
Consumo de corriente	250mA
Dimensiones (An x P x Al)	106 x 150 x 43mm (sin antena)
Peso	250g

Frecuencia del canal: canal 1 = 2.414MHz; canal 2 = 2.432MHz; canal 3 = 2.450MHz; canal 4 = 2.468MHz
El rango de emisión efectivo depende de las circunstancias meteorológicas, el lugar, los obstáculos y las interferencias.

Cámara de recambio: **CAMW5**.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

CAMSETW8 – MINI-MULTI-FARBKAMERASET - DRAHTLOS

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf der **CAMSETW9**! Lesen Sie Ihre Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Lieferumfang (Siehe Abb. 1)

- 1) 2 x drahtlose Kamera 2.4GHz
- 2) 2.4GHz drahtloser Empfänger
- 3) Fernbedienung für Empfänger
- 4) 2 x Netzgerät für Kamera
- 5) 1 x Netzgerät für Empfänger
- 5) A/V-Kabel

3. Anschlussdiagramm (siehe Abb. 2)

1. Netzgerät für Kamera
2. Kamera
3. Netzgerät für Empfänger
4. Empfänger
5. Monitor/TV
6. A/V (L&R)-Ausgang

4. Beschreibung (siehe Abb. 3)

1. Antenne
2. Objektiv
3. Universalbügel
4. Stromanschluss

5. Beschreibung Empfänger (siehe Abb. 4)

1. Fenster für IR-Signal
2. Antenne
3. Kanaltaste
4. LED-Kanaldisplay
5. Anschluss Stromversorgung
6. Video-Ausgang
7. Audio-Ausgang (L)
8. Audio-Ausgang (R)

- 9. Kanalnummer (1-4)
- 10. Verriegelungs-/Entriegelungstaste
- 11. Kanal +
- 12. Loop-Taste
- 13. Kanal –
- 14. Stromschalter

6. Installation









1. Installieren Sie die Kamera an der gewünschten Stelle und stellen Sie den Winkel ein.
2. Schließen Sie das Netzgerät an jede Kamera an.
3. Schließen Sie den Empfänger an einen Monitor/Fernseher mit dem A/V-Kabel an (gelb für Video, rot und weiß für Audio).
4. Schließen Sie das Netzgerät (DC 12V 300mA) an den Empfänger an. Stellen Sie den Stromschalter in die **ON**-Position. Die Stromanzeige leuchtet auf.
5. Schalten Sie den Monitor/Fernseher ein und wählen Sie den A/V-Modus.
6. Stellen Sie mit der Kanaltaste denselben Kanal bei Kamera und Empfänger. Das Bild der Kameras wird auf dem Fernseher/Monitor gezeigt.
7. Drehen Sie das Objektiv, sodass Sie eine optimale Fokussierung bekommen.
8. Regeln Sie die Helligkeit, den Kontrast und die Farben des Monitor/Fernsehers.
9. Entfernen Sie die Batterie-Isolierung der Fernbedienung; öffnen Sie das Batterieladegerät und legen Sie eine CR2025-Knopfzelle ein. Sie können den Empfänger mit der Fernbedienung bedienen.

7. Bedienung








a) Kanaltaste auf Empfänger

CH1 → CH2 → CH3 → CH4 → Kanalschleife → CH1

b) IR-Fernbedienung

Tasten	Funktion	Bedienung & Display
	1 Kanal wählen	
	vorigen oder nächsten Kanal	
1.  2.  3. 	spezifische Kanäle suchen	1. Drücken Sie die Looptaste 1 x zum Einstellen, "L" blinkt. 2. Drücken Sie die Tasten 1 – 4 um zwei oder mehr Kanäle für die Schleife einzugeben. 3. Drücken Sie nochmals die Looptaste zum Bestätigen. Das Scannen wird anfangen.
1.  2. 	Scannen für alle Verfügbare Kanäle	1. Drücken Sie die Looptaste 1 x zum Anfangen 2. Drücken Sie nochmals die Looptaste zum Bestätigen. Das Scannen wird anfangen.
	die Tasten der Fernbedienung sperren/entsperren	In normalem Modus: drücken Sie 1 x zum Sperren ("E" blinkt); drücken Sie erneut zum Entsperren ("E" blinkt)

Bemerkung:

- Drücken Sie  um 1 Kanal zu selektieren.
- Drücken Sie  um die Kanäle automatisch zu scannen.
- Drücken Sie  oder   um mit Scannen aufzuhören.
- Drücken Sie 1 x . So können Sie die Tasten nicht unabsichtlich drücken und schützen Sie die Fernbedienung von anderen nach dem Einstellen um die Fernbedienung zu sperren. So schützen Sie auch Ihre Fernbedienung vor Störung von anderen IR-Fernbedienungen. Das Symbol "L" wird jetzt gezeigt. Die Tasten funktionieren nicht wenn die Fernbedienung gesperrt ist. Drücken Sie einfach  um die Tasten erneut zu entsperren ("L" wird gezeigt).

8. Einstellung

Die Kanalnummer der Kamera wird auf der Kamera erwähnt. Stellen denselben Kanal auf dem Empfänger ein mit der Kanaltaste. Das Bild erscheint jetzt auf dem Fernseher.

9. Allgemeine Richtlinien

- Schützen Sie das Gerät vor Wasser und stellen Sie keine Vasen auf das Gerät.
- Schalten Sie die Kamera/den Empfänger aus wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Netzgerät um das Gerät an das/vom Lichtnetz anzuschließen/zu trennen.
- Schneiden Sie das DC-Stromversorgungskabel nicht ab um es mit einer anderen Stromquelle zu verwenden.

10. Technische Daten

Betriebstemperatur	-10 bis +50°C/ +14 bis +122°F
Lagertemperatur	-30 bis +85°C/ -22 bis +185°F
Relative Feuchte	85%RH

Kamera

Bildsensor	CMOS
Gesamte Pixelanzahl	628 x 582 (PAL); 510 x 492 (NTSC)
Winkel	62°
Sendefrequenz	2.400 bis 2.483MHz
Sendeleistung	10mW/CE; 2mW/FCC
Modulationstyp	FM
Bandbreite	18MHz
Stromversorgung	8V DC
Effektiver Bereich (ohne Hindernisse)	100m (bei idealen Verhältnissen)
Stromverbrauch	80mA & 120mA (IR ON)
Reichweite Nachtsicht	7m
Abmessungen (B x D x H)	Ø 44 x 56mm (ohne Bügel)
Gewicht	220g

Empfänger

Empfangsfrequenz	2.400 bis 2.483MHz
Mittelfrequenz	480MHz
Demodulationstyp	FM
Empfangsempfindlichkeit	≤ -85dBm
Ausgangsleistung Video	1Vp-p@75 Ohm, S/N>38dB
Ausgangsleistung Audio	1Vp-p@600 Ohm

Stromversorgung	+12V DC
Stromverbrauch	250mA
Abmessungen (B x T x H)	106 x 150 x 43mm (ohne Antenne)
Gewicht	250g

Kanalfrequenz: Kanal 1 = 2.414MHz; Kanal 2 = 2.432MHz; Kanal 3 = 2.450MHz; Kanal 4 = 2.468MHz
Der eigentliche Sendebereich variiert je nach Wetter, Ort, Störung oder Hindernissen.

Ersatzkamera: **CAMW5**.

Alle Änderungen vorbehalten.



velleman[®]
components

CE 0678 Ⓢ

R&TTE Declaration of Conformity

R&TTE Verklaring van overeenstemming

Déclaration de conformité R&TTE

R&TTE Konformitätserklärung

Declaración de conformidad R&TTE

We / wij / nous / Wir / Nostros

Velleman Components NV
Legen Heirweg, 33
9890 Gavere (België)

Declare on our own responsibility that the finished product(s) :

Verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het afgewerkte product :

Déclarons sous notre propre responsabilité que le produit fini :

Erklären voll verantwortlich dass nachfolgendes Produkt :

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que el producto mencionado a continuación :

Brand / merk / marque / Marke / marca :

VELLEMAN

Trade name / handelsnaam / denomination commerciale / Markenname / denominación comercial :

KIT WITH 2 WIRELESS MINI COLOUR CAMERAS

Type or model / type of model / type ou modèle / Typ oder Modell / tipo o modelo :

CAMSETW8

constituting the subject of this declaration, conforms with the essential requirements and other relevant stipulations of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

die het voorwerp uitmaakt van deze verklaring, voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de R&TTE Richtlijn (1999/5/EC).

faisant l'objet de la présente déclaration, satisfait aux exigences essentielles et toute autre stipulation pertinente de la directive R&TTE Directive (1999/5/EC).

auf das sich diese Erklärung bezieht, den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vereinbarungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EC) entspricht.

cumple los requisitos esenciales y las otras estipulaciones relevantes de la Directiva R&TTE (1999/5/EC).

The product conforms to the following norm(s) and/or one or several other normative documents:

Het product voldoet aan de volgende norm(en) en/of meerdere andere normgevende documenten:

Le produit est conforme à la norme suivante / aux normes suivantes et/ou à plusieurs autres documents normatifs:

Das Produkt entspricht den folgenden Normen und/oder anderen normativen Dokumenten:

Es conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) y/o a uno o varios otros documentos normativos:

EMC : ETS 301 489-3 v1.2.1 : 2000

LVD: EN 60065 : 2002

R&TTE: EN 300 440-2 v1.1.1 : 2001

Technical data are available and can be obtained from :

Les données techniques sont disponibles et peuvent être obtenues chez :

Technische gegevens zijn beschikbaar en kunnen worden aangevraagd bij :

Die technische Dokumentation zu den oben genannten Produkten wird geführt bei:

Los datos técnicos están disponibles y pueden ser solicitados a:

Velleman Components NV

Legen Heirweg, 33

9890 Gavere (België)

Place and date of issue / Plaats en datum van uitgifte / Place et date d'émission / Ort und Datum der Ausstellung / Lugar y fecha de emisión :

Gavere, 17/05/2006

Authorised signatory for the company / Bevoegde ondertekenaar voor de firma / Signataire autorisé(e) de la société / bevollmächtigte Person/ Responsable de la empresa:

Mr. Luc De Meyer - Purchasing Manager



EE	✓	HU	✓	IS	✓	LV	✓	CZ	✓
BE	✓	SK	✓	EL	✓	ES	✓	FR	✓
IE	✓	IT	✓	LU	✓	NL	✓	AT	✓
PT	✓	FI	✓	SE	✓	UK	✓	NO	✓
DE	✓	CH	✓	LI	✓	BG	✓	CY	✓